讓妻奇談

伊偉仁傷腿，無法行動，英英定了定神，到處搜集枯枝，堆在一起生火，她用擊石成火的古老方法，把火生起來了，伊偉仁苦笑說：

「想不到我們要過魯濱遜漂流記的生活來渡蜜月。」

英英却笑不出來。

生了火，可以取暖，英英便搜集那些海上漂來的船上東西，看看有沒有可以用的，還好自己找到一箱罐頭食品和些零碎用品，她心稍安，月前來說，短期內不會餓死了。

不久天色入黑，英英又開始害怕有野獸來侵襲，伊偉仁安慰她說：

「野獸怕火，不會走近來的，」

英英服侍着伊偉仁，却發覺伊偉仁在發燒，吃驚說：「汝發燒了，」

伊偉仁說：「是傷口發炎影响，我現在的傷口還很痛呢，」

英英欲哭無淚，唯祈求上蒼，不要把更壞的命運加到自己和丈夫的身上來。

正當她感到徬徨的時候，忽然聽到身後似乎有響聲，吃驚到回頭望，身後出現兩個人，嚇得她大叫起來，但定睛一望，又使她喜出望外，這兩個人不是別人，正是黃漢和那貴婦。

他們相見，恍如隔世，原來黃漢也破木冲到這個島上來，不過在另一個海灘登岸，至於那貴婦，因爲墮海時剛跟黃漢站在一起，所以也壹起漂流到此地。

英英對黃漢說：「你來了，我可安心，偉仁受傷，你是醫生，正好救他，」

黃漢却說：「手邊沒有藥物，我是醫生也不能救的，」

四個人坐在壹起，面面相覷。

捱了一個黑夜，天亮了，伊偉仁高熱未退，整夜呻吟，這時候神智開始昏迷了。

黃漢到海邊洗了臉，便走開，那貴婦却緊跟着他，他們到甚麼地方去，不知道。

一會兒，黃漢換回一個箱子，對英英說：「算伊偉仁幸運，我竟找到一個藥箱子，」

英英大喜說：「那要感謝上天，也要感謝你，」

黃漢沒有答話，他走過去診視，替他敷上了藥，還給他注射一口針。

英英與那貴婦在弄早飯，貴婦叫王太，黃漢弄妥了伊偉仁後，自己坐到一塊大石上望海。英英找了個空隙，跑到他身邊，問：「伊偉仁不會有事吧？」

（三伍）

癌是否絕症？

（王家駿）

四 通常所見的癌症

三，血路轉移：當癌組織侵入靜脈管後，到達靜脈管內的癌組織，隨時可跟血液竄往肝臟而產生轉移。

本病在症狀表現方，是與痔瘡十分相近，往往人們將直腸癌誤爲普通的痔瘡，沒有進行療理，到了後期，知道是癌症，已經遲了些。

從臨床症狀上，我們發現不同患者，所表現的症狀也不盡相同，加上初期症狀不很明顯，所以，造成該病早期發現的更大困難。

不過，綜合各種症狀，大體上不外有下列三點，只是程度和具體情況有些差異而已。

這三大症狀是：

一，便血：根據文獻統計，約有百分之八十九．五的患者，有便血的病史。病者每大便時，便前便後，或大便中間都有血排出，這種血，並沒與大便混在一起，而是「塗」於大便表面，如果用竹簽將血輕輕刮去，裏面的大便仍與正常大便一樣，並沒有血。

二，大便習慣改變：例如過去每天大便一次的人，

（九六）

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答

電話 255-6974 司理人黃福姓啓

719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

A&B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命

兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

華仁食品

WAH YAN CAFE

619 GORE AVE,

VANCOUVER 4, B. C.

電話：六八一・八〇一七

本號照常營業

馳名蛋撻

羊城飽點

中秋月餅

歡迎外賣

地址：哥街六一九號

那華斯高沙銀行

請看你的金錢增加倍數

購到金錢最奇怪的事，乃是不費絲力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便會如是，其能繼漸生長且穩堅兼有利息，你欲爲何事而儲蓄呢？買架新車？爲買屋定銀？或謀經營生意？或欲旅行？爲兒女教育費？欲使早日得償所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一

Ad. S. S.

Scotia BANK

THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六・弍六弍八 午間電話 弍五四・壹四弍三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水漏當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌

COCOA-NUT TREE BRAND

新永福

驅風油

加拿大溫哥華中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co.

237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

唐山冬瓜仔　瑞士糖

鮮蓮藕　白兎糖

唐山生羌　福榮生抽王

鮮馬蹄　福榮老抽王

安利幼蛋麵　油浸鯖魚

尹民跌打風濕膏　海興毛菇

屈臣氏通靈水　杏桃芝蔴糖

韋廉氏嬰兒葯片　粽衣掃

安利寬蛋麵　兜安氏藥膏

每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券應被焚燬嗎？

你的大廈可有適當的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司

梁春廣 266-8702

梁一强 FA 5-1844

租收代 揚按屋房 賣買業實 號號總各 代理業本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1844 黃翠慧 277-5841

梁鐵武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲屋列治四年新屋名貴大方士敦有專浴室及睡房取價四萬七千五百元（黃翠慧楨）

▲喜士定近乃廟街西人舖主西藥館裝璜華瑰有燒酒牌若加賣唐藥牛尊更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）

▲北雲哥華藥舖每月平賺壹萬七千七百元無競爭好架樣店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）

▲西區街角弍十八組鋼根三合土招文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）

▲近大學頓巴區五年新六間舖面二十組一個睡房招文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一强）

▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地闊一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）

▲魯拔街夾甘九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）

▲太平代理人奉火險房屋汽車按揭等各項燕梳賀錢公證保險安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

梁春廣 266-8702

四海茶室

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,

Vancouver, B. C.

電話：六八一・三七二

星期美點

羊城味道

經濟時菜

猶太價錢

營業時間：每天至下午八時

美寶

女界 喜士定街東九號上樓五一四三六八 電話：六八六七 美容院 電話預約 保證滿意

684-3743 684-4822

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E.

VANCOUVER 4, B. C.

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐

具政府牌照

優待領胞收費特廉 電話弍五五〇五弍七弍三弍七弍八六七

馬君寰

廚師上乘 調味烹飪 地方推薦 招呼妥當 大廳小酌 隨時惠命 僑胞光顧 格外歡迎

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務

周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮

本埠電話 254-2811

李榮住宅 255-3814

袁日光

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE.,

Phone: 263-4656

裝修旅店殯館房屋

改造華麗

設計佈置

免費估價

屋宇圖則

大小工程

取價公平

僑胞光顧

一律懽迎

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，

取貨手續，價錢相宜

電話：874-7072

中華民國五十八年

中國洪門民治黨駐加國總支部

第廿三屆職員表

正主委 林兆光 副主委 簡建平

執行委員 吳一平 鄧捷予 王華進 陳文彬 簡國安 鄭光發 鄭今後 伍澤雄 周玉生 黃沼 李華英 黃啓珉 雷根 鄭鴻麟 王標栢 林社康 梅學

候補執委 趙柴義 林伯勝 馬英奇 黃國運 鄭炎才 周永爀 林文彬 李顯榮 馬藝民

監察主任 岑兆英 副 廖華帝

監察秘書 邑定國 副 朱甘泉

監察委員 余寅 盧華帝 胡其光 宋甘泉 謝運如 岑兆英 林普安 邑禮庭 邑頌韶 曾國雄 楊子順 邑定國 關逢振 關邦健 林文振 袁克 林福侃 林進傑 梁紹怡 李耀樞 馮貴輔 周慕軾

候補監委 鄭今後 謝 陳文彬

秘書主任 鄭今後 副 林文彬

秘書 黃沼 李耀樞

周慕顯 鄭新福

財政主任 周永爀 副 鄭光發

財政 李維廣 關邦健 趙柴義 盧啓振

外交主任 簡建業 副 李榮

外交 張其 馬英奇 陳秋霖 余佐 王華進 副 岑兆英 林伯强 關文剛 鄭永昌 鄭官池

組織主任 王華進 副 陳季瀛

組織 李華英 林岳生 余自卒 徐子樂 趙明

文教主任 李華英 副 陳季瀛

文教 余自卒 林岳生 趙明

生產主任 劉達予 副 馬守夫

生產 李日明 黃國富 馬國亮 譚子雄

宣傳主任 李日明 黃國富

宣傳 馬國亮 譚子雄 陳文彬 副 林洪公

社運主任 馬藝民 林岳雄 陳季瀛 容學柱

社運 林社康 副 鄭炎才 黃國富 呂鴻 胡秋雁 林定旨

訓練主任 呂鴻 胡秋雁 林定旨 周玉生 副 林福侃

訓練 鄭才 蔣英漢 吳燕良 林進傑 鄭鴻麟 趙銳明

會計主任 鄭鴻麟 趙銳明

會計 區鏡棠

法律顧問 區鏡棠

黨務顧問 全加各黨社：主委 秘書 社長 書記